

C`ma d]U`c\`bY`Dc[UWUf. `Hci f!G]Y[Yf`gU[h
k Y[Yb`A ØX][_Y]h`UV

Hci f!G]Y[Yf`HUXY^Dc[UWUf`j Yfn]W\hYh`ØVYffUgW\YbX`Ui Z`X]Y
C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Y`k Y[Yb`YI hfYa Yf`A ØX][_Y]h`i bX`k]fX
YfgYhnh"

9]b`F ØW_gW`U[`ZØf`XYb`g`ck Yb]gW\Yb
F UXgdcfh

8]Y`9bhgW\Y]Xi b[`j cb`HUXY^Dc[UWUfž`b]W\h`Ub`XYb`C`ma d]gW\Yb
Gd]Y`Yb`hY]`ni bY`a Ybž`_Ua `ZØf`j]Y`Y`F UXgdcfhZUb`g`ØVYffUgW\YbX`
8Yf`† b[Y`F UXdfcZ]ž`XYf`Yfgh`_Øfn`]W`X]Y`dfYgh][YhfÅW\h][Yb`Hci f
XY`: fUbW`i bX`;]fc`X`†U`]U[Yk`cbbYb`\Uhž`\Uh`gY]bY`HY]`bU`a Y
Ui Z[fi bX`gW\k YfYf`9fgW`ØdZ` b[`UV[YgU[h"

9]b`J cfV]`X`i bX`gY]bY`< YfUi gZcfXYfi b[Yb

Dc[UWUf`]gh`b]W\h`bi f`Y]bY`\YfUi gfU[YbXY`5h`\Yh]bž`gcbXYfb`Ui W\
Y]bY`†gd]fUh]cbgei Y`Y`ZØf`j]Y`Y`GdcfhYf`]b`G`ck Yb]Yb`"BUW\XYa
; Yk]bb`XYf`6fcbnY!A YXU]`Y`VY]`XYb`C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Yb`]b
Hc_]c`k Uf`Yf`Y]b`<cZbi b[ghfÅ[Yf`ZØf`X]Y`g`ck Yb]gW\Y
F UXgdcfh[Ya Y]bgW\UZh`8cW\X]Y`YI hfYa Y`9fgW`ØdZ` b[ž`X]Y`Yf
k Å\fYbX`XYf`YmhYb`K Yhh_Åa dZY`Yf`]hhYb`\Uhž`\Uh`bi b`XUni
[YZØ\fhž`XUgg`Yf`Ui g`XYa `C`ma d]U_UXYf`[Yghf]W\Yb`k i fXY"

J YfÅbXYfi b[Yb`]a `g`ck Yb]gW\Yb`HYUa

HfU]bYf`I fcg`A i fb`_ØbX][hY`Ubž`XUgg`8ca Yb`Bcj U`_Dci [Uf]g
D`Um`]a `GhfU»YbFYbbYb`ØVYfbY`a Yb`k]fX`"8]YgY`J YfÅbXYfi b[
ghY`hY]bY`VYXYi hYbXY`<YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`XUg`g`ck Yb]gW\Y

HYUa`XUfz`XUg`ni XYa`Ui Z`XYb`XfY]a U`][Yb`J i Y`hU!G]Y[Yf`Df]a cn
F c[`]Wj Yfn]W`hYb`a i ggž`XYf`Ui Z[fi bX`Y]bYg`Ghi fnYg`VY]`XYf`Hci f
XY` : fUbW`j Yf`Yhnh`Ui g[YgW`]YXYb`]gh"

5 VgU[Yb`]a`J Yf[`]Y]W`

8]Y`5VgU[Y`j cb`Dc[UWF`]gh`b]W`h`X]Y`Y]bn][Yž`X]Y`X]Y`F UX!K Y`h`]b
X]YgYa`]J`f`VYhfc`ZYb`U`h`"GY]b`[fO» hYf`F]j U`Yž`æbUg`J]b[Y[UUFX
Ui g`8`AbYa Uf`ž`U`h`Y`VYfY]hg`]a`]b`]gY]bY`HY]`bU`a Y`Ub`XYb
C`ma`d]gW`Yb`Gd]Y`Yb`UV[YgU[h`"8]YgY`J YfgW`]YVi`b[Yb`k YfZYb
: fU[Yb`Ui Z`k`]Y`X]Y`UbghfYb[YbXYb`K Yh`_Ua`dZYX]b[i`b[Yb`i`bX
XYf`c`Y`@]ghi`b[gXfi`W`_Ui Z`X]Y`5h`Y`hYb`g]W`_Ui Z`\fY
; Ygi`bX`Y]h`ni`UW`hYb"

8]Y`6YXYi`hi`b[`]Z0f`X]Y` ; Ya`Y]bgW`UZh`

8]YgY`9bhk`]W`_i`b[Yb`U`UVYb`k`Y]hfY]W`YbXY` : c`[Yb`Z0f`X]Y
g`ck`Yb]gW`Y`GdcfhgnYbY`"Dc[UWF`i`bX`F c[`]Wg]bX`b]W`h`bi`f
Gdcfh`Yf`/g]Y`g]bX`Ui`W`_bUh]cbU`Y`_cbYbž`i`bX`]\`f`J Yfn]W`h`Ui Z`X]Y
C`ma`d]gW`Yb`Gd]Y`Y`_0bbhY`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui Z`X]Y`A`ch]j`Uh]cb
↑`b[Yf`Gdcfh`Yf`]b`G`ck`Yb]Yb`U`UVYb`"8]Y`Ghi`bXYb`XYf
J`cfVYfY]hi`b[`i`bX`XYf`]bhYbg]j`Y`K`Yh`_Ua`dZ`X]Y`a`]h`X]YgYb`c`Y`b
N]Y`Yb`Y]b`Yf[Y`Y`bž`nY][Ybž`k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`Ui Z`X]Y`Y][YbY
; Ygi`bX`Y]h`ni`UW`hYb"

9]b`6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh`

8]Y`_ca`a`YbXYb`K`Yh`_Aa`dZY`k`YfXYb`nY][Ybž`k`]Y`g]W`_X]YgYg
9fY][b]g`Ui Z`X]Y`8mbUa`_]`XYg`gh`Y`b`K`Yh`VYk`YfVg`]bbYf`U`V`XYf
g`ck`Yb]gW`Yb`F`UXgdcfh[Ya`Y]bgW`UZh`Ui`gk`]f`_h`"æ`XYf
Nk`]gW`YbnY]h`k`]fX`Dc[UWF`_c`ZYbh]W`_X]Y`b`ch`k`YbX][Y`NY]h`ni`f
FY[YbYfUh]cb`Z]bXYbž`i`a`]g]W`_Ui Z`ni`_0bZh][Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb
j`cfni`VYfY]hYb`i`bX`gY]bY`VYY]bXfi`W`_YbXY`?Uff]YfY`Zcfhni`gYhYb"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY